



ZPRÁVA O TRHU OVOCE

Vývoj cen zem. výrobců:

☑ Jableka James Grieve I. jak. tř.....	8,00 Kč/kg
☑ Jableka Spartan I. jak. tř.....	8,00 Kč/kg
☑ Švestky I. jak. tř.....	7,60 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	3
Informace ze zahraničních trhů.....	4

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ve 39. týdně 2004 byly na trh dodávány nejčastěji jableka odrůd James Grieve, Spartan, Šampion a Rubín. Průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) jablek odrůdy James Grieve I. jak. třídy ve srovnání s předchozím týdnem snížila o 1,- Kč/kg (o 11,3 %) na 8,- Kč/kg. CZV jablek odrůdy Spartan I. jak. třídy se pohybovaly od 7,- do 11,- Kč/kg. U odrůdy Šampion I. jak. třídy se průměrná CZV zvýšila o 1,10 Kč/kg (o 12,4 %) na 9,60 Kč/kg. Průměrná CZV odrůda Rubín I. jak. třídy se snížila o 0,60 Kč/kg na 11,80 Kč/kg, tj. o 5,4 %. Průměrná CZV švestek I. jak. třídy se ve sledovaném týdnu snížila o 0,30 Kč/kg (o 3,2 %) na 7,60 Kč/kg. Hrušky I. jak. třídy byly v prodeji od 12,- do 15,- Kč/kg.

Obchodní ceny

Ve 39. týdně 2004 se obchodní nákupní ceny (NC) tuzemských jablek pohybovaly v rozpětí od 5,- do 13,10 Kč/kg, jejich obchodní odbytové

ceny (OC) od 8,- do 17,- Kč/kg. Průměrná NC jablek odrůdy Rubín se snížila proti předchozímu týdnu o 0,30 Kč/kg (o 2,9 %) na 11,- Kč/kg, jejich průměrná OC se snížila o 0,40 Kč/kg (o 2,7 %) na 14,50 Kč/kg. U odrůdy Golden Delicious se pohybovaly NC od 8,20 do 11,60 Kč/kg, OC od 9,90 do 17,- Kč/kg. Průměrné OC odrůdy Golden Delicious z dovozu se ve sledovaném týdnu snížila, a to o 2,70 Kč/kg (o 11,9 %) na 20,- Kč/kg. U tuzemských švestek činila průměrná NC 7,50 Kč/kg, jejich průměrná OC se zvýšila o 0,40 Kč/kg na 9,20 Kč/kg, tj. o 4,7 %. U modrých stolních hroznů se snížila průměrná NC o 2,40 Kč/kg (o 9,2 %) na 23,20 Kč/kg, jejich průměrná OC se snížila o 3,10 Kč/kg (o 9,5 %) na 29,20 Kč/kg. Zvýšily se průměrné obchodní ceny banánů, NC o 1,20 Kč/kg (o 6,5 %) na 19,70 Kč/kg, jejich OC o 1,30 Kč/kg (o 6 %) na 23,30 Kč/kg.

TIS ČR SZIF



Informace o cenách ovoce v ČR

Ceny zemědělských výrobců ovoce

Datum zjištění ceny: 39. týden 2004

Kč/kg

Druh, odrůda	Jakostní třída	Ceny zemědělských výrobců			Změna prům. CZV proti 38. týdnu 2004
		minimální	maximální	průměrná	
Jablka James Grieve	I.	5,00	10,00	8,00	- 1,00
Diadém	I.	6,00	10,00	8,70	0,00
Prima	I.	9,00	10,00	9,70	0,00
Šampion	V	11,00	14,00	12,30	.
	I.	6,00	12,00	9,60	+ 1,10
Mac Intosh	I.	6,00	11,00	8,70	- 1,40
Rubín	V	11,00	20,00	14,30	.
	I.	8,00	14,00	11,20	- 0,60
Spartan	I.	7,00	11,00	8,00	- 0,10
Gala	V	11,00	14,00	13,00	.
	I.	8,00	14,00	10,70	.
Golden Delicious	V	13,00	15,30	14,00	.
Broskve	I.	10,00	13,50	11,50	- 1,60
Švestky	I.	5,00	11,00	7,60	- 0,30
Hrušky	V	13,00	17,00	15,30	.
	I.	12,00	15,00	12,80	- 0,60

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici

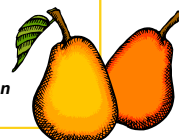
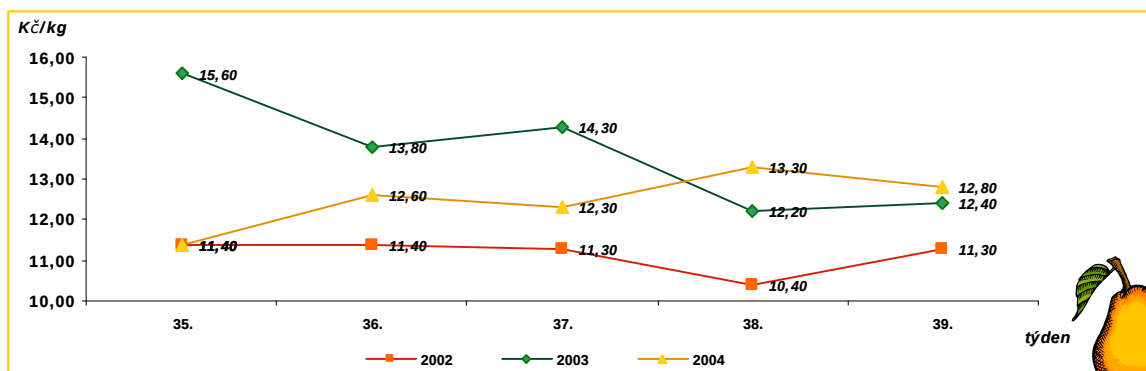
Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF.

Porovnání průměrných CZV hrušek I. jak. třídy

Kč/kg

rok / týden	Hrušky				
	35. týden	36. týden	37. týden	38. týden	39. týden
2003	15,60	13,80	14,30	12,20	12,40
2004	11,40	12,60	12,30	13,30	12,80
% 04/03	73,1	91,3	86,0	109,0	103,2

Pramen: TIS ČR SZIF





Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny : 39. týden 2004

Kč/kg

Druh ovoce Odrůda	Nákupní cena				Odbytová cena			
	min.	max.	průměr	±39/38	min.	max.	průměr	±39/38
Jablka Rubín T	10,00	12,40	11,00	- 0,30	13,00	15,20	14,50	- 0,40
Golden Delicious T	8,20	11,60	9,90	.	9,90	17,00	13,60	.
Golden Delicious D			*		14,50	27,50	20,00	- 2,70
Švestky T	7,00	7,80	7,50	+ 0,10	9,10	10,00	9,60	+ 0,40
Švestky D			*		10,00	13,50	11,30	+ 1,20
Broskve D	15,90	19,40	18,20	+ 1,90	19,00	25,90	21,60	+ 0,50
Nektarinky D	14,80	17,80	16,50	+ 0,80	19,00	23,50	20,70	+ 1,20
Hrušky D	13,10	24,50	16,90	+ 0,30	15,80	32,70	21,00	+ 1,00
Vinné hrozny bílé D	16,80	24,50	20,00	- 0,80	19,90	26,90	23,30	- 1,50
Vinné hrozny modré D	18,10	30,10	23,20	- 2,40	23,00	35,30	29,20	- 3,10
Banány	18,00	21,20	19,70	+ 1,20	22,00	24,90	23,30	+ 1,30
Citróny	11,50	15,80	13,30	- 0,90	16,00	20,00	17,60	- 0,30
Grapefruity bílé	11,00	18,40	14,50	- 2,10	15,50	21,80	18,90	- 1,30
Grapefruity červené			*		22,90	25,00	24,30	+ 3,10
Mandarinky	22,00	33,30	25,50	- 1,70	27,50	38,90	30,90	- 0,60
Pomeranče	19,50	25,30	20,90	+ 0,60	23,00	29,80	25,40	+ 1,80
Ananas	22,70	29,80	25,70	- 0,40	28,90	34,90	31,90	- 1,20
Kiwi volné	29,00	34,10	31,40	+ 0,90	36,00	43,00	39,80	+ 1,10

Poznámka: Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DP., Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH. * = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici

Pramen: TIS ČR SZIF

Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2004

Kč/kg

Druh	22.	23.	24.	25.	26.	27.	29.	31.	33.	35.	37.	38.
Jablka	26,08	26,42	27,01	28,75	30,49	31,40	33,59	35,48	35,60	34,47	30,82	27,46
Banány	33,81	33,74	33,79	33,90	32,97	31,25	31,51	29,57	26,38	24,38	23,53	26,95
Pomeranče	33,96	34,12	34,33	34,13	34,21	34,51	35,77	36,57	36,50	36,03	36,01	36,11

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter.

Pramen: ČSÚ



Informace ze zahraničních trhů

Ceny ovoce na Slovensku

Datum zjištění ceny: 13.9. - 17.9. 2004

SKK/kg

Druh ovoce Odrůda	Ceny jablek od producentů			Odbytové ceny z velkoobchodu		
	cenové rozpětí	průměr. cena	±38./37. týd.	cenové rozpětí	průměr. cena	±38./37. týd.
Jablka Gala 65-70 mm	10,00 - 16,00	12,17	- 0,38	13,90 - 22,00	17,72	- 1,67
Gala 2 tř.	3,00 - 10,90	6,87	.	-	-	-
Golden Delicious 65-70	-	-	-	17,00 - 25,90	21,73	- 2,52
Golden Delicious D	-	-	-	17,90 - 26,00	22,63	- 1,31
Švestky	8,40 - 13,45	12,09	+ 1,24	10,50 - 20,00	14,78	- 1,00
Švestky na pálení	5,00 - 8,00	6,57	- 0,14	-	-	-
Hrušky	-	-	-	12,00 - 25,90	20,88	- 1,28
Hrušky D	-	-	-	17,90 - 39,00	26,32	- 1,15
Broskve D	-	-	-	18,50 - 25,90	23,00	+ 0,07
Nektarinky D	-	-	-	22,50 - 26,00	24,08	+ 1,11
Vinné hrozny bílé D	-	-	-	23,00 - 30,00	26,65	- 0,46
Vinné hrozny modré D	-	-	-	30,00 - 34,00	32,17	- 2,20
Vinné hrozny červené D	-	-	-	29,90 - 45,00	37,22	+ 0,23
Banány	-	-	-	24,50 - 27,00	26,00	+ 2,98

Poznámka: . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici

Pramen: ATIS, Agrárne trhové informácie Slovenska

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 14.9. - 16.9. 2004

PLN/kg

Druh ovoce	Bronisze	Lublin	Poznaň	Sandomierz
	16.9.	14.9.	16.9.	15.9.
Ovoce tuzemské				
Jablka: Delikates	0,90 - 1,33	0,67 - 1,20	1,20 - 1,47	0,50 - 1,10
James Grieve	-	0,53 - 1,00	1,20 - 1,33	-
Paulared	1,00 - 1,38	0,67 - 1,20	1,20 - 1,47	-
Broskve	1,60 - 3,75	-	4,70 - 5,10	1,80 - 2,00
Hrušky	1,80 - 2,25	1,00 - 2,23	2,00 - 2,80	1,20 - 2,50
Maliny	4,50 - 6,00	3,60 - 5,00	6,80 - 8,00	3,60 - 4,00
Nektarinky	-	-	0,68 - 0,72	1,50 - 2,00
Švestky	0,50 - 2,00	0,50 - 1,20	0,70 - 1,00	0,40 - 0,90
Ovoce z dovozu				
Jablka	-	-	3,22 - 3,33	-
Nektarinky	3,00 - 4,00	3,00 - 4,00	-	-
Vinné hrozny	3,30 - 5,33	3,71 - 7,50	3,00 - 4,86	4,50 - 8,00

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw



Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v SRN a ve vybraných tržnicích

Datum zjištění ceny: 15.9. 2004

EUR/MJ

Druh ovoce (kalibrace - mm)	Země původu	MJ	Hamburk	Berlín	Stuttgart	Frankfurt	2004 / 37	± % 2004 / 36
Jablka Elstar 70-80 mm	Německo	100 kg	60 - 70	75 - 90	72 - 83	75 - 90	79,60	- 10,9
Royal Gala 70-80 mm	Německo	100 kg	70 - 80	80 - 90	72 - 90	75 - 95	96,70	- 9,2
Roter Boskoop 70-80 mm	Německo	100 kg	-	70 - 85	88 - 94	75 - 90	95,40	- 4,6
Cox Orange 70 - 80 mm	Německo	100 kg	60 - 65	75 - 85	100 - 110	-	100,00	- 12,6
Hrušky Williams 65-75	Německo	100 kg	-	65 - 80	66 - 72	70 - 80	74,40	- 10,1
Švestky Ortenauer	Německo	100 kg	-	45 - 55	45 - 60	40 - 55	49,10	- 9,1
President	Německo	100 kg	47,5 - 55	50 - 60	45 - 60	45 - 55	53,10	- 6,7
Mirabelky	Německo	100 kg	-	100 - 125	100 - 135	80 - 125	108,10	- 4,4
Broskve A	Itálie	100 kg	65 - 85	65 - 90	77 - 95	72 - 99	77,90	- 4,2
Nektarinky A	Itálie	100 kg	65 - 85	70 - 90	77 - 100	77 - 105	81,80	- 5,3
Vinné hrozny Victoria	Itálie	100 kg	80 - 130	80 - 100	80 - 110	77 - 121	99,80	- 2,6
Banány Zweitmarken	ze zámoří	18 kg	12,5 - 14	12,5 - 14	-	12 - 13	12,10	+ 5,7

Pramen: ZMP, Obst und Gemüse

Přehled cen vybraných druhů ovoce v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 13.9. - 19.9. 2004 (38. týden)

HRK/kg

Druh ovoce	Velkotržnice			Tržiště			Prodejny		
	min.	max.	prům.	min.	max.	prům.	min.	max.	prům.
Jablka	1,46	9,00	4,80	1,00	15,00	7,48	2,90	13,00	7,68
Idared	3,28	6,05	4,86	3,00	12,00	6,94	4,49	8,50	6,50
Jonagold	2,87	6,55	5,05	4,00	12,00	7,14	3,99	9,00	5,58
Golden Delicious	3,28	9,00	5,68	5,00	12,00	8,01	4,99	13,99	7,99
Granny Smith	4,50	8,50	6,35	5,00	15,00	9,11	10,48	12,99	11,87
ostatní	2,50	8,50	4,57	1,00	12,00	5,74	2,99	13,00	6,68
Hrušky	4,20	10,50	6,96	5,00	15,00	10,07	5,50	17,00	10,42
Stolní hrozny bílé	4,00	9,50	7,32	5,50	20,00	10,74	6,00	16,00	10,12
Stolní hrozny modré	6,00	15,00	8,84	6,00	20,00	10,76	4,99	19,00	10,58
Broskve	6,15	9,00	7,79	6,00	15,00	10,02	4,44	16,00	10,72
Nektarinky	5,70	13,00	8,83	7,00	16,00	11,32	6,39	16,00	9,90
Švestky	2,00	5,00	3,53	2,00	10,00	5,19	3,99	9,60	5,96

Pramen: TISUP, Tržišni informacijski sustav u poljoprivredi - Tržište voća i povrća



Obchodní ceny ovoce v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 39. týden

HUF/kg

Druh, odrůda	Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Jablka Idared	-	55	70	-
Jonagold	60	60	70	-
Jonatán	-	40	40	80
Gala	-	-	-	80
Golden	-	60	80	-
Hrušky Clapp	-	-	-	100
Vilmos	130	200	-	-
Švestky Besztercei	60	55	60	-
Ringle	-	-	80	-
Broskve bělomasé	180	130	250	140
žlutomasé	-	240	270	140
Nektarinky	220	130	-	170

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intéze

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů ovoce ve Španělsku - v oblasti Valencie

Datum zjištění ceny: 14.9. 2004

EUR/MJ

Druh, odrůda	MJ	Minimum	Maximum
Pomeranče Navelina	1 arroba (12,8 kg)	2,40	2,97
Klementinky Marisol	1 arroba (12,8 kg)	3,34	3,91
Citróny Fino	1 kg	0,27	0,33
Jablka (Golden Suprema)	1 kg	0,40	0,45
Jablka (Starking)	1 kg	0,55	0,60
Švestky (Red Beauty)	1 kg	0,65	0,70

Pramen: FAMMU/FAPA

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 7.9. 2004

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Průměrná cena
Pomeranče Navel	Španělsko	1 kg	0,88
Broskve žlutomasé	Španělsko	1 kg	1,10
Jahody	Španělsko	500 g	1,68
Banány	-	1 kg	0,86
Hrušky Konference	Velká Británie	1 kg	1,05

Poznámka: - = údaj není k dispozici

Pramen: FAMMU/FAPA



Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemsku - tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 10.9. 2004

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Průměrná cena
Pomeranče Navel Late	Španělsko	15 - 17 kg	10,73
Hrušky Guyat	Francie	13 kg	6,13
Jablka Golden Delicious	Francie	18 - 20 kg	19,01
Mandarinky	Maroko	10 kg	12,27
Grapefruity bílé	-	15 - 17 kg	11,65
Grapefruity červené (Ruby Red)	-	15 - 17 kg	12,88
Citróny	Španělsko	15 - 16 kg	11,65

Poznámka: - = údaj není k dispozici

Pramen: FAMMU/FAPA

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Francii (Paříž)

Datum zjištění ceny: 21.9. 2004

USD/kg

Druh, odrůda	Země původu	Jak. tř.	Kalibrace mm	Cenové rozpětí	Nejčtenější cena
Jablka Elstar	Francie	I.	70 - 75	0,85 - 0,97	0,91
Golden Delicious	Francie	II.	70 - 80	0,85 - 0,91	0,88
Granny Smith	Francie	I.	80 - 85	1,52 - 1,64	1,58
Gala	Francie	I.	75 - 80	1,22 - 1,34	1,28
Hrušky Williams	Francie	I.	65 - 70	0,79 - 0,85	0,82

Pramen: AMS at USDA, Market News

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Itálii

EUR/kg

Druh	Týden od 13.9. do 19.9. 2004	Předchozí týden	± %
Citróny	0,29	0,29	0,00
Jablka	0,46	0,45	+ 2,22
Hrušky	0,45	0,44	+ 2,27
Broskve a nektarinky	0,28	0,27	+ 3,70
Blumy	0,53	0,44	+ 20,45
Hrozny stolní	0,41	0,44	- 6,82

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 22.9. 2004

100 SKK - 78,863 Kč

1 PLN - 7,263 Kč

1 USD - 25,615 Kč

1 EUR - 31,545 Kč

1 HRK - 4,057 Kč

100 HUF - 12,828 Kč



Polské potraviny zaplavují unii, ale do Česka tolik nemíří

S nadějí i obavami vzhlíželi tuzemští rolníci ke vstupu do Evropské unie: dostanou více dotací, ale také vzroste konkurence z dovozu a to především z Polska. První údaje skutečně potvrzují, že polský agrární export na trh rozšířeného společenství výrazně vzrostl. Obavy českých rolníků se však zatím nenaplnily. Severní sousedé totiž zásobují hlavně západ Evropy, kde jsou pro ně ceny nejvýhodnější.

»Očekáváme ovšem, že vlna tohoto exportu dorazí i k nám, až se západní trh zaplní. Zatím polští rolníci vozí zboží většinou do Německa,« říká předseda českého zemědělského svazu Miroslav Jirovský, který minulý týden jednal v Polsku s tamním Rolnickým svazem. Podle Jirovského postupně zesílí tlak i na český trh. »I v Polsku totiž byla letos velmi dobrá úroda a ceny spadly dolů. Bude to pro nás nepříjemná konkurence, nejdřív se to projeví u zeleniny a ovoce,« dodává.

Polská expanze zatím potvrzuje předpoklady odborníků. Jen v květnu a červnu letošního roku vývoz polských potravin na trhy původní evropské patnáctky dosáhl hodnoty 514 miliónů eur, uvedl polský deník Rzeczpospolita. To znamená podle zprávy polského ministerstva zemědělství meziroční nárůst o 77,5 procenta.

Polsko, které donedávna víc potravin dovezlo, než vyvezlo, tak letos zřejmě dosáhne aktivní bilance

ve vývozu potravin jedné miliardy eur. Polské ministerstvo zemědělství tvrdí, že země se stane po boku Francie a Německa největším vývozcem potravin v Evropské unii. Podle odhadů za celý rok 2004 může vývoz potravin do unie překročit pět miliard eur.

Za hlavní příčiny tohoto úspěchu po vstupu do unie označuje polské ministerstvo zemědělství odbourání vývozních kvót, minimálních cen a dalších exportních omezení. Jde podle něj také o výsledek modernizace a investic do výroby potravin v posledních měsících před vstupem. Pomohla hrozba z unie, že se podniky zavrou, když nebudou dodržovat evropské hygienické normy. Velké problémy s plněním norem měly podle polského deníku zejména mlékárny. Před 1. květnem mohla do unie vyvážet jen každá osmá, nyní je export mléčných výrobků hlavním hitem polského potravinářství. V květnu a červnu dosáhl jejich vývoz do unie 134 miliónů eur. To je o 139 procent víc než před rokem.

Podle polských expertů může tento boom trvat několik let. Za výhody označují velký počet farem, dobré klima, hodně lidí na venkově ochotných pracovat za malé peníze. A to zatím ještě Poláci nevyužívají některé důležité formy dotací z Bruselu.

Zdroj: www.agris.cz, 21.9. 2004

Vydavatel

TIS^{ČR} SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil
ředitel odboru živočišných komodit

tel.: 222 871 509
fax: 222 871 536
e-mail: zavadil@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Markéta Seberová

tel.: 222 871 596
fax: 222 871 536
e-mail: seberova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS^{ČR} SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS^{ČR} SZIF.